



Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Distr.: General
18 January 2017
Russian
Original: French

Комитет по ликвидации расовой дискриминации

Заключительные замечания по объединенным восемнадцатому и девятнадцатому периодическим докладам Того*

1. Комитет рассмотрел объединенные восемнадцатый и девятнадцатый периодические доклады Того (CERD/C/TGO/18-19) на своих 2498-м и 2499-м заседаниях (см. CERD/C/SR.2498 и 2499), состоявшихся 28 и 29 ноября 2016 года. На своем 2509-м заседании, состоявшемся 6 декабря 2016 года, он принял настоящие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет приветствует представление объединенных восемнадцатого и девятнадцатого периодических докладов Того, в которых содержатся ответы на вопросы, поднятые Комитетом в его предыдущих заключительных замечаниях. Комитет с удовлетворением отмечает регулярное представление докладов государством-участником и приветствует конструктивный и открытый диалог, состоявшийся у него с делегацией высокого уровня государства-участника.

B. Позитивные меры

3. Комитет приветствует следующие законодательные и политические меры, принятые государством-участником:

- a) Закон № 2014–019 от 17 ноября 2014 года о внесении изменений в Кодекс законов о личности и семье;
- b) Закон № 2015–10 от 24 ноября 2015 года о новом Уголовном кодексе;
- c) Закон № 2016-21 от 24 августа 2016 года о статусе беженцев;

* Приняты Комитетом на его девяносто первой сессии (21 ноября – 9 декабря 2016 года).

GE.17-00766 (R) 240117 240117



* 1 7 0 0 7 6 6 *

Просьба отправить на вторичную переработку



d) Органический закон от 11 марта 2016 года о составе, организации и функционировании Национальной комиссии по правам человека и наделении ее функциями национального механизма по предупреждению пыток;

e) создание Комиссии по установлению истины, отправлению правосудия и примирению в феврале 2009 года и Верховного комиссариата по примирению и укреплению национального единства 4 мая 2013 года;

f) принятие проекта «Инфраструктура обеспечения мира в Того», направленного на предотвращение конфликтов и насилия, который финансируется Программой развития Организации Объединенных Наций – в январе 2015 года.

4. Комитет с удовлетворением отмечает ратификацию государством-участником следующих международных договоров:

a) Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания – 20 июля 2010 года;

b) Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней – 1 марта 2011 года;

c) Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений – 21 июля 2014 года;

d) заявления о принятии процедуры принятия и рассмотрения сообщений от отдельных лиц в соответствии со статьей 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации – в 2015 году;

e) второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни, – 14 сентября 2016 года.

C. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

Представление данных

5. Комитет с удовлетворением принимает представленную государством-участником информацию об этническом составе населения, основанную на результатах четвертой всеобщей переписи населения и жилья в 2010 году. Вместе с тем он выражает сожаление в связи с отсутствием анализа этих данных и упоминания показателей, касающихся прав человека, и социально-экономических показателей, которые позволяли бы оценить прогресс, достигнутый в реализации – в условиях равенства – прав, закрепленных в Конвенции. Комитет выражает также сожаление по поводу того, что государство-участник не представило ему подробных данных о количестве и происхождении неграждан, находящихся на его территории, в том числе трудящихся-мигрантов (статья 1).

6. Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 4 (1973) по докладам государств-участников и на свою предыдущую рекомендацию (см. CERD/C/TGO/CO/17, пункт 10), Комитет настоятельно призывает государство-участник собирать и предоставлять ему обновленные и полные данные в разбивке по признакам этнического происхождения, пола, возраста и географического местонахождения, а также показатели осуществления прав человека и социально-экономические показатели, в том числе по негражданам, находящимся на его территории, и в частности по трудящимся-мигрантам.

Определение дискриминации

7. Учитывая усилия, прилагаемые государством-участником с целью принятия определения расовой дискриминации в соответствии с Конвенцией, в частности в связи с принятием нового Уголовного кодекса, Комитет отмечает, что определение расовой дискриминации не охватывает все признаки, перечисленные в статье 1 Конвенции, в нем, в частности, не фигурирует такой признак, как «национальное происхождение» (статья 1).

8. **Комитет рекомендует государству-участнику включить в статью 304 своего нового Уголовного кодекса определение расовой дискриминации, которое содержало бы все признаки дискриминации, предусмотренные в статье 1 Конвенции, в частности такой признак, как «национальное происхождение».**

Политика ликвидации расовой дискриминации

9. Комитет принимает к сведению Программу по поощрению и защите прав человека, а также различные информационно-просветительские кампании, проводимые государством-участником в целях борьбы с расовой дискриминацией. Вместе с тем он сожалеет, что разработка Плана действий по борьбе с расовой дискриминацией полностью не завершена и что государство-участник не представило более подробных сведений о ходе его разработки (статья 2).

10. **Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры с целью завершения подготовки Плана действий по борьбе с расовой дискриминацией и его осуществления и представить в следующем периодическом докладе подробные сведения о мерах, принятых в рамках этого плана действий, и их воздействии.**

Национальные правозащитные органы

11. Комитет принимает к сведению деятельность Национальной комиссии по правам человека, которой Глобальный альянс национальных правозащитных учреждений предоставил статус «А». Комитет приветствует также недавнее принятие постановления об организации и функционировании института Посредника Республики. При этом, отмечая участие гражданского общества в подготовке периодического доклада, Комитет в то же время выражает сожаление в связи с отсутствием среди участников диалога представителей гражданского общества и Национальной комиссии по правам человека. Комитет также сожалеет по поводу отсутствия информации о мандате и деятельности Посредника Республики (статья 2).

12. **Напоминая о своей общей рекомендации № 17 (1993) о создании национальных институтов по содействию осуществлению Конвенции, Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) обеспечить, чтобы Комиссия имела в своем распоряжении средства, необходимые для полностью независимого выполнения ею своей миссии;

б) представить подробную информацию о работе Посредника Республики, направленной на борьбу с расовой дискриминацией.

Совместимость уголовного законодательства со статьей 4 Конвенции

13. Комитет вновь выражает озабоченность (см. CERD/C/TGO/CO/17, пункт 12) в связи с тем, что внутреннее право государства-участника, включая его новый Уголовный кодекс, не содержит ни одного положения, устанавливающего уголовную ответственность за поддержку и финансирование расистской деятельности и запрещающего организации, ведущие расистскую пропаганду (статья 4).

14. **Напоминая о своих общих рекомендациях № 1 (1972), № 7 (1985) и № 15 (1993) о применении статьи 4 Конвенции, согласно которым положения статьи 4 носят превентивный и императивный характер, Комитет рекомендует государству-участнику включить в его новый Уголовный кодекс недостающие положения, с тем чтобы в полной мере ввести в действие статью 4 Конвенции.**

Процесс национального примирения

15. Комитет с удовлетворением отмечает инициативы, предпринятые государством с целью поощрения мира и национального примирения, в частности проект «Инфраструктура и обеспечение мира в Того» и инициативу «Месяц гражданственности». Вместе с тем Комитет сожалеет, что не было представлено никакой конкретной информации о воздействии и результатах работы этих механизмов (статьи 2, 5 и 7).

16. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **разработать политику официальной оценки проектов, осуществляемых в рамках процесса национального примирения и поощрения мира, в частности инициативы «Месяц гражданственности»;**

б) **представить подробную информацию об осуществлении проекта «Инфраструктура обеспечения мира в Того» и о деятельности комитетов мира, созданных в июле 2016 года;**

в) **представить данные о всех мерах, принятых с целью поощрения мира и национального единства, а также о результатах их осуществления.**

Комиссия по установлению истины, отправлению правосудия и примирению и Верховный комиссариат по примирению и укреплению национального единства

17. Комитет отмечает создание в 2009 году Комиссии по установлению истины, отправлению правосудия и примирению, которой поручено расследовать акты насилия, совершенные, в частности, в ходе событий 2005 года, и подготовку ее доклада, который был представлен главе государства в 2012 году. Кроме того, Комитет с удовлетворением отмечает создание 24 мая 2013 года Верховного комиссариата по примирению и укреплению национального единства, которому поручено выполнять рекомендации Комиссии. Комитет принимает также к сведению желание государства-участника поощрять примирение на основе восстановительного правосудия, предусматривающего возмещение. Вместе с тем он по-прежнему обеспокоен безнаказанностью, которая может вытекать из применения такого подхода, и отсутствием случаев уголовного преследования виновных в совершении актов насилия в 2005 году (статьи 3 и 5).

18. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **обеспечить выполнение Верховным комиссариатом по примирению и укреплению национального единства 68 рекомендаций Комиссии по установлению истины, отправлению правосудия и примирению;**

б) **принять необходимые меры, с тем чтобы это учреждение располагало финансовыми и людскими ресурсами, необходимыми для выполнения своего мандата;**

в) **обратить особое внимание на выполнение рекомендации № 30 Комиссии по установлению истины, отправлению правосудия и примирению, в которой подчеркивается необходимость проведения работы с целью ослабления межэтнических трений в государстве-участнике;**

г) **принять все необходимые меры для установления вины лиц, совершивших акты насилия в 2005 году, с целью привлечения их к уголовной ответственности и прекращения безнаказанности.**

Доступ к образованию и профессиональной подготовке

19. Комитет принимает к сведению меры, принятые государством-участником с целью обеспечения равного доступа к образованию и профессиональной подготовке для всех этнических групп, проживающих на его территории, в том числе путем отмены платы за обучение в государственных начальных школах и постепенного создания школьных столовых в наиболее бедных сельских районах. При этом Комитет по-прежнему обеспокоен низким показателем охвата школьным образованием девочек, особенно в сельских районах (статья 5).

20. **Комитет призывает государство-участник продолжить его усилия и принять необходимые меры для сокращения существующего неравенства в области доступа к образованию и профессиональной подготовке, в том числе для девочек, и обеспечить, чтобы лица, живущие в наиболее отдаленных районах, получали пользу от мер, принятых в этом отношении.**

Доступ к медицинскому обслуживанию

21. Комитет принимает к сведению меры государства-участника по обеспечению доступа к медицинскому обслуживанию для всех этнических групп, живущих на его территории. Он по-прежнему озабочен отсутствием доступа к медицинскому обслуживанию для лиц, находящихся в наиболее неблагоприятном положении, особенно тех, которые живут в отдаленных районах (статья 5).

22. **Комитет призывает государство-участник продолжить его усилия по осуществлению политики в области здравоохранения для обеспечения того, чтобы представители этнических групп имели равный доступ к медицинскому обслуживанию, и в частности те из них, кто находится в наиболее неблагоприятных условиях и проживает в отдаленных районах.**

Справедливое представительство в системе гражданской службы и силах обороны и безопасности

23. Комитет отмечает усилия, прилагаемые государством-участником с целью обеспечения сбалансированности представительства этнических групп при найме сотрудников государственного аппарата и сил обороны и безопасности. Вместе с тем он по-прежнему обеспокоен ограниченным воздействием этих мер и сожалеет о том, что не располагает статистическими данными о влиянии по-

литики квотирования, осуществляемой при найме сотрудников сил обороны и безопасности. Он выражает также сожаление в связи с отсутствием информации о воздействии меры, принятой в ходе последнего конкурса для желающих поступить на государственную службу, которая предусматривала установление этнической принадлежности кандидатов (статья 5).

24. Комитет призывает государство-участник продолжать его усилия по предупреждению расовой дискриминации в контексте доступа к гражданской службе и рекомендует принять, соблюдая меры предосторожности, надлежащие меры для обеспечения того, чтобы в составе государственного аппарата и сил обороны и безопасности было отражено культурное и этническое разнообразие тоголезского общества. Комитет просит государство-участник представить в своем будущем периодическом докладе подробные сведения о всех мерах, принятых с целью обеспечения справедливого этнического представительства в системе государственной службы, а также их воздействии и полученных с их помощью результатах.

Положение неграждан

25. Комитет с удовлетворением отмечает принятие государством-участником Закона о статусе беженцев от 24 августа 2016 года. Вместе с тем Комитет озабочен отсутствием какого-либо статуса у выходцев из Ганы, находящихся на территории государства-участника. Кроме того, приветствуя начало процесса ратификации государством-участником Конвенции 1954 года о статусе апатридов, Комитет отмечает, что закон о присоединении к этой Конвенции пока еще главой государства не промульжирован. Комитет выражает озабоченность по поводу ограничений, которые действуют в настоящее время для лиц, не имеющих гражданства, при осуществлении ими своих прав, включая право на труд, в силу их статуса (статьи 5 и 6).

26. Напоминая о своих общих рекомендациях № 22 (1996), касающейся статьи 5 и беженцев и перемещенных лиц, и № 30 (2004), касающейся дискриминации неграждан, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) продолжить усилия, предпринимаемые с целью решения проблемы статуса выходцев из Ганы, присутствующих на его территории;

б) принять необходимые меры, с тем чтобы гарантировать всем негражданам, присутствующим на его территории, законный доступ к осуществлению их экономических, социальных и культурных прав, особенно для апатридов;

в) завершить процесс ратификации Конвенции 1954 года о статусе апатридов и предусмотреть ратификацию Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства.

Приобретение тоголезского гражданства

27. Приветствуя проект нового кодекса о гражданстве, находящийся в настоящее время в стадии разработки, Комитет выражает сожаление в связи с тем, что он не смог получить подробные статистические данные о количестве беженцев и лиц, не являющихся гражданами государства-участника, которые получили тоголезское гражданство. Комитет обеспокоен также тем, что обязательным условием получения тоголезского гражданства является отказ от гражданства страны происхождения (статьи 5 и 6).

28. Комитет рекомендует государству-участнику принять в кратчайшие сроки новый кодекс о гражданстве. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе точные и дезагрегированные данные о лицах, обратившихся с ходатайством о предоставлении тоголезского гражданства, количестве принятых ходатайств, количестве отказов и – в соответствующих случаях – о причинах отказа.

Доступ к средствам правовой защиты и представление данных, имеющих отношение к применению статьи 6

29. Комитет отмечает, что, хотя государство-участник представило ему информацию о числе жалоб, зарегистрированных и рассмотренных национальной Комиссией по правам человека, оно не представило сведений о количестве жалоб, а также о случаях преследования, наказания и компенсации по делам о расовой дискриминации, рассмотренных судами в контексте осуществления положений нового Уголовного кодекса. Таким образом, Комитет по-прежнему обеспокоен отсутствием эффективного механизма сбора данных (статья 6).

30. Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 31 (2005) относительно расовой дискриминации в процессе отправления уголовного правосудия и функционирования этой системы, Комитет напоминает государству-участнику о том, что отсутствие жалоб и юридических действий со стороны жертв расовой дискриминации может свидетельствовать о недостаточности конкретного законодательства, неосведомленности об имеющихся средствах правовой защиты, боязни социального осуждения или нехватке воли у компетентных органов, призванных осуществлять преследование. Он рекомендует государству-участнику следить за тем, чтобы общественность правильно информировалась обо всех имеющихся средствах правовой защиты в области расовой дискриминации. Он рекомендует также государству-участнику создать систему сбора данных, касающихся жалоб, преследования, наказания и возмещения в случаях расовой дискриминации, выявленных судами и другими органами правовой защиты.

D. Прочие рекомендации

Ратификация других договоров

31. С учетом неделимости всех прав человека Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность ратификации международных договоров по правам человека, Стороной которых оно еще не является, в частности договоров, положения которых непосредственно интересуют те общины, которые могут подвергаться расовой дискриминации, таких как Международная конвенция о защите прав всех трудящихся мигрантов и членов их семей.

Последующие меры в связи с Дурбанской декларацией и Программой действий

32. В свете общей рекомендации № 33 (2009) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику ввести в действие Дурбанскую декларацию и Программу действий, принятые в сентябре 2001 года Всемирной конференцией против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, принимая во внимание заключительный документ Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в Женеве в апреле

2009 года, при применении им этой Конвенции. Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад конкретную информацию об утвержденных планах действий и о принятых других мерах с целью осуществления Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

Международное десятилетие лиц африканского происхождения

33. В свете резолюции 68/237 Генеральной Ассамблеи о провозглашении периода 2015–2024 годов Международным десятилетием лиц африканского происхождения и резолюции 69/16 о программе мероприятий по проведению этого Десятилетия Комитет рекомендует государству-участнику разработать и осуществить соответствующую программу мер и основных направлений деятельности. Комитет просит государство-участник включить в его следующий доклад точные сведения о принятых им в этой связи конкретных мерах с учетом общей рекомендации № 34 (2011) о расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения.

Консультации с гражданским обществом

34. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и расширять диалог с организациями гражданского общества, осуществляющими деятельность в области защиты прав человека, в частности с организациями, ведущими борьбу против расовой дискриминации, в рамках составления следующего периодического доклада и принятия последующих мер по настоящим заключительным замечаниям.

Поправка к статье 8 Конвенции

35. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправку к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятую 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств – участников Конвенции и одобренную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111.

Общий базовый документ

36. Комитет рекомендует государству-участнику представить обновленный вариант его базового документа 1996 года в соответствии с согласованными руководящими принципами подготовки докладов для органов, созданных в соответствии с международными договорами по правам человека (HRI/GEN/2/Rev.6, глава I), в частности Руководящими принципами подготовки общего базового документа, принятыми на пятом межкомитетском совещании договорных органов по правам человека в июне 2006 года. В свете резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи Комитет просит государство-участник соблюдать ограничение объема общего базового документа в 42 400 слов.

Выполнение заключительных замечаний

37. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 своих правил процедуры Комитет просит государство-участник представить в течение одного года с момента принятия настоящих заключительных замечаний информацию о последующих мерах по выполнению рекомендаций, изложенных в пунктах 12 и 16.

Рекомендации, имеющие особую значимость

38. Комитет хотел бы также обратить внимание государства-участника на особую значимость рекомендаций, содержащихся в пунктах 10, 18, 24, 26 и 28, и просит его включить в его следующий периодический доклад подробную информацию о конкретных мерах, принятых для выполнения этих рекомендаций.

Распространение информации

39. Комитет рекомендует государству-участнику представить его доклады в распоряжение общественности сразу после их представления, а также распространить заключительные замечания Комитета по этим докладам на официальных государственных языках и, в случае необходимости, на других активно используемых языках.

Подготовка следующего периодического доклада

40. Комитет рекомендует государству-участнику не позднее 1 октября 2021 года представить сведенные в один документ его двадцатый–двадцать четвертый периодические доклады, подготовленные с учетом Руководящих принципов подготовки документов по данной Конвенции, принятых Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и охватывающие все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях. В свете резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи Комитет настоятельно просит государство-участник соблюдать установленное для периодических докладов ограничение по объему в 21 200 слов.